

Kreolische Studien.

Von

Hugo Schuchardt,

corr. Mitglied der kais. Akademie der Wissenschaften.

III.

Ueber das Indoportugiesische von Diu.

Julien Vinson im Dictionnaire des sciences anthropologiques Art. Créoles (Linguistique) S. 335f. bemerkt, dass das Indoportugiesische nicht bloss auf Ceylon, sondern auch in dem ganzen dravidischen Land, d. h. auf der Südspitze Indiens gesprochen werde. Nach der Mittheilung Sr. Hochwürden des apostolischen Vicars von Pondichéry, Herrn F. X. Corbet, wäre das Indoportugiesische von Pondichéry und überhaupt von der Ostküste ausgeschlossen. Andererseits kommt es auch im Norden vor, wie mir bezüglich Thaná's, Bassein's und der Nachbarschaft ein berühmter Bombayer Gelehrter versichert, der aber wiederum meint, dass in den portugiesischen Besitzungen, nämlich Diu, Damão und Goa, ausschliesslich das reine Portugiesisch herrsche. Diese Behauptung wird mir nur bezüglich Goa's von Herrn Advocaten Antonio Felix Pereira in Nova Goa bestätigt, und ich selbst bin im Stande sie gerade mit Hinsicht auf den nördlichsten der angegebenen Punkte zu widerlegen.

S. Excellenz der Gouverneur von Diu, Herr **Pedro Francisco d'O. Perry da Camara**, ist meinem Wunsche nach Proben des dort volksthümlichen Portugiesisch mit besonderer Liebenswürdigkeit nachgekommen, als Einer von denen, welche den Denkmälern und Erinnerungen, die ihre Vorfahren an den